



Sheer
Driving Pleasure



BMW X5 M
BMW X6 M



驭风雷，驰天下



BMW X5 M BMW X6 M 驭风雷, 驰天下

图示车型

04 | 21 BMW X5 M:
M 涡轮增压发动机, 423 千瓦 (575 匹马力), 20 英寸 M 铝合金轮圈, 双辐式样 611 M 型, 多宁顿灰色金属漆车身颜色, 细线纹 Merino 扩展真皮座椅, 穆杰罗红色, 铝制线纹内饰。

BMW X6 M:
M 涡轮增压 V8 汽油发动机, 423 千瓦 (575 匹马力), 21 英寸 M 铝合金轮圈, 双辐式样 612 M 型¹, 锻造, 长滩蓝色金属漆车身颜色, 细线纹 Merino 扩展真皮座椅, 阿拉贡棕色, 碳纤维内饰。



创新和技术

- 22 | 25 M 涡轮增压发动机:** 强劲动力, 实现更大效率。
- 26 | 27 悬架:** 提高驾驶乐趣的创新系统。
- 28 | 29 M 以驾驶者为导向:** 精心布置的内部装置, 确保更大可能的控制。
- 30 | 31 BMW 互联驾驶:** 服务和应用程序以及驾驶者辅助系统。

装备亮点和选择

- 32 | 41 装备:** BMW X5 M 和 BMW X6 M, 装备亮点。
- 42 | 45 颜色:** 车身颜色和内装颜色。
- 46 BMW 售后服务:** BMW 售后服务、BMW 金融服务和 BMW 体验。



¹ 中国市场上市装备 M 铝合金轮圈双辐式样 611 M 型。
*封面排版请勿参考, 为试行版。

悦之力

征服新的领域 

如果您想制定自己的规则，像那些多才多艺的大师们一样，那么你就需要具备一系列的品质——大胆、恒心和魄力。他们杰出的能力都体现在别具个性的 M 设计上。体验卓越的性能，了解 BMW X5 M 和 BMW X6 M。





刺激您的耳膜，
让您兴奋不已

当这两款来自 M 家族的运动车型展现它们的强健身姿时，会释放出一种不可名状的力量。其 M 涡轮增压 V8 汽油发动机是一款高性能装置，具有非凡的 M 动力输出和涡轮增压的巨大推力；它们还会发出与其性能和加速度相称的特别声响。



特别元素: 随处可见



开始熟悉未知领域：开辟全新道路，不断挑战 BMW X5 M 和 BMW X6 M 的极限。无论是在赛道，还是砾石路，抑或是在高速公路上，它们都能傲然征服各个领域。





从优势位置开始出发。一场穿越乡村的征服之旅。或是一次全力以赴的短距离冲刺：置身 BMW X5 M 和 BMW X6 M 中，您将始终保持正确轨道并掌控局势。当车辆通过弯道时，M 多功能座椅 (配备专门成形的侧面和集成头枕) 可提供理想支撑，从而带给您扣人心弦的动态感受。



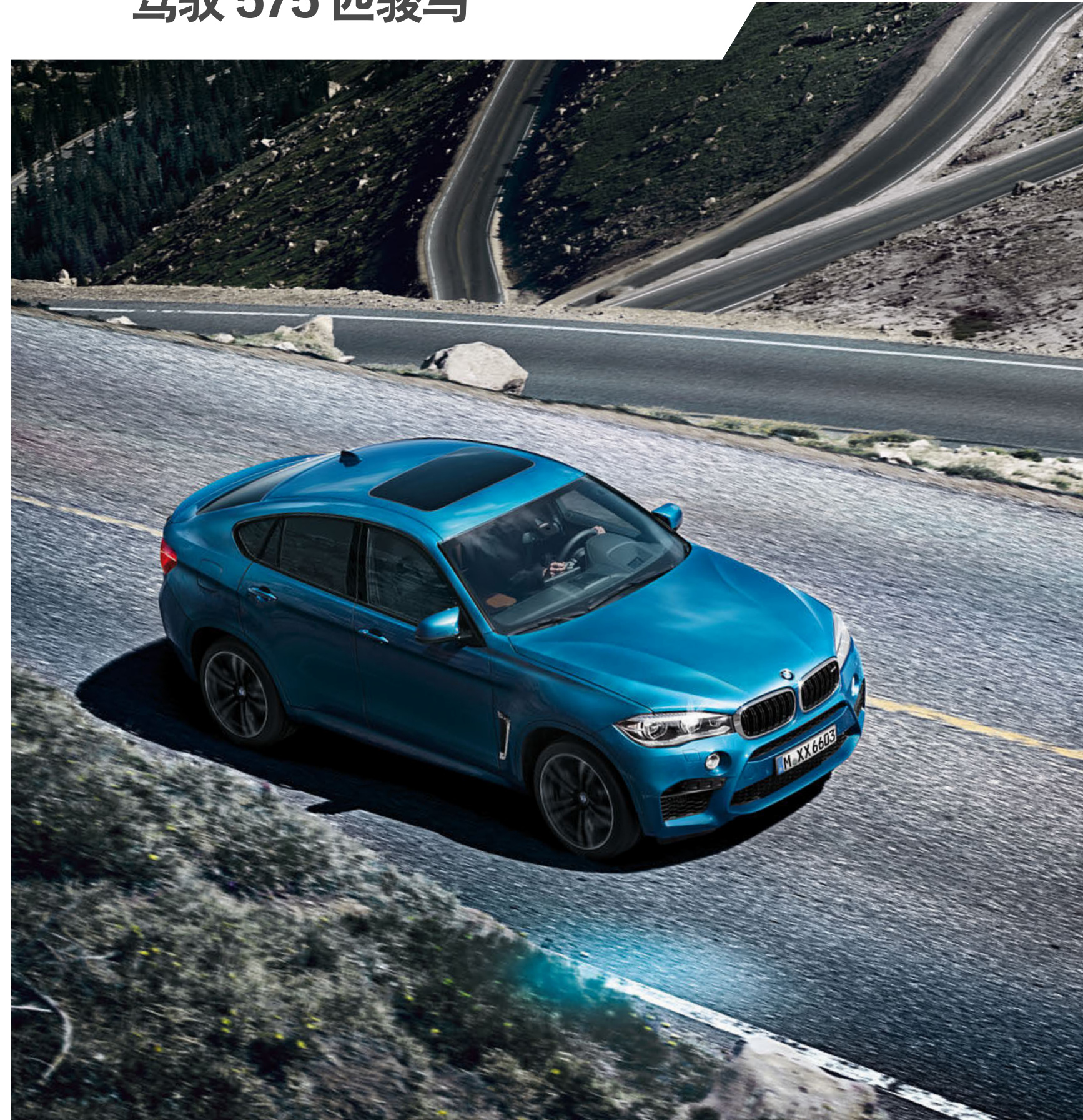
高性能源于坚定的信念



一条缰绳， 驾驭 575 匹骏马



理想性能与和谐控制：M 运动型多功能真皮方向盘按照人机工程学原理设计而成，手握方向盘，您可以感受到 M 车辆的卓越动态性。借助新型 M 伺服式助力转向系统，您可以通过更有力的操控来征服每一个弯道。转向力可根据行驶速度进行适当调节，以提供直接、精确而舒适的转向操作。



有时, 例外
会成为惯例

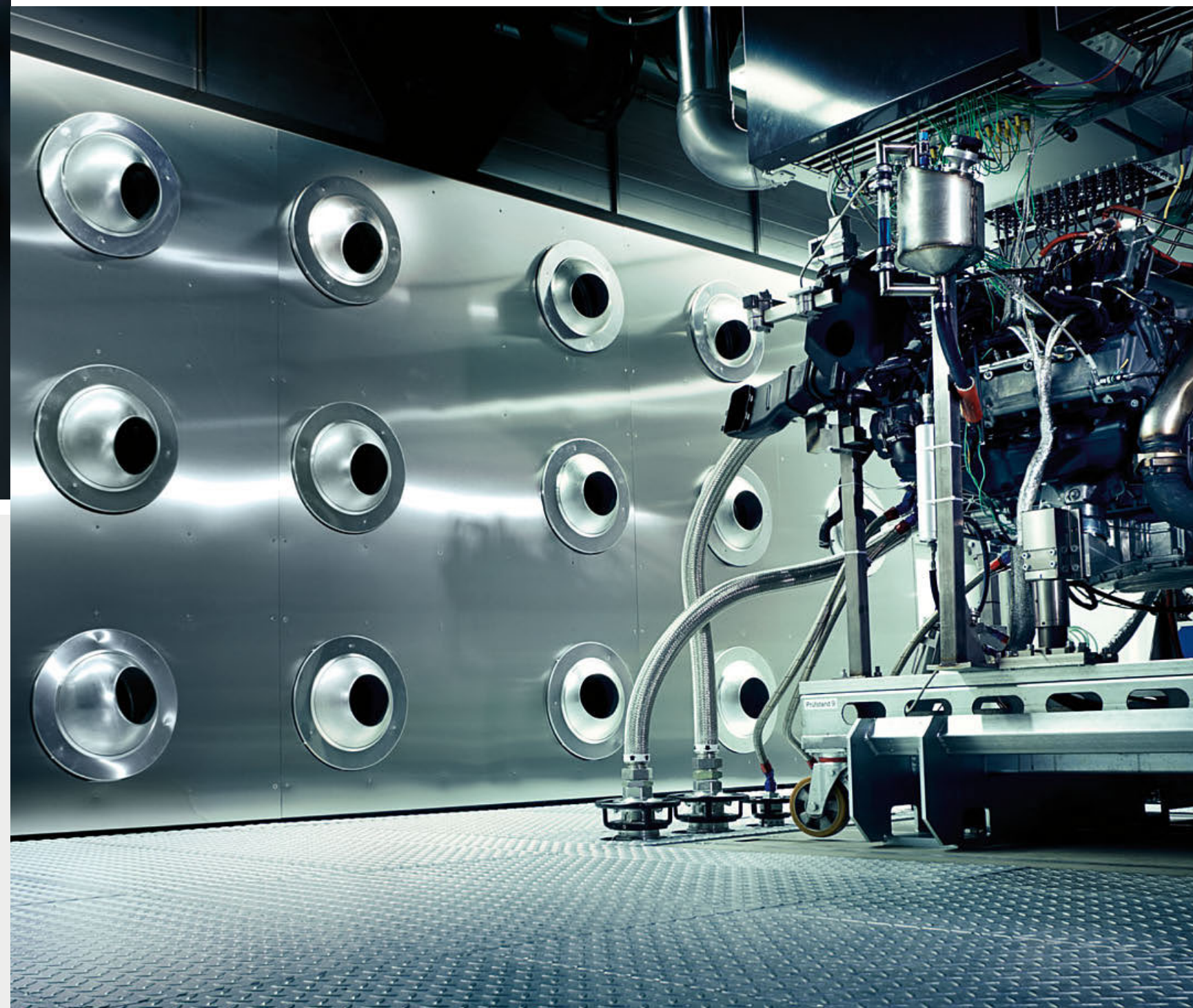
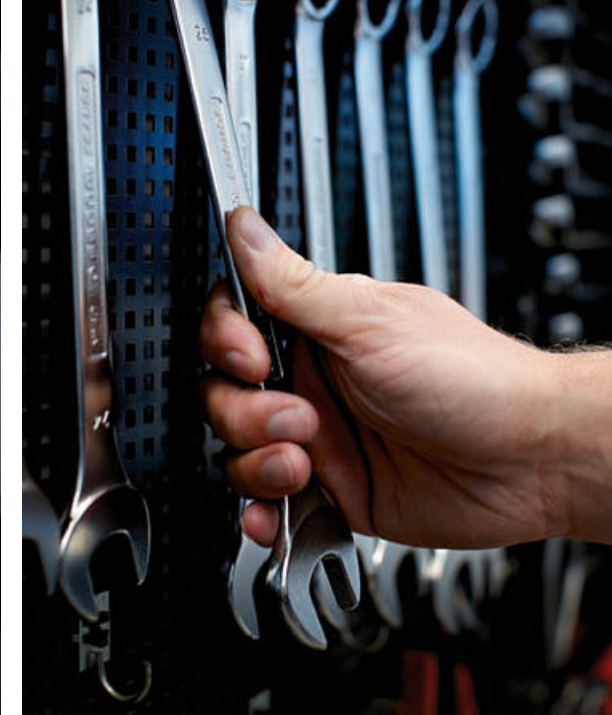


非凡的动态性结合充分的操控性, 可提供卓越的性能和激动人心的驾驶体验。所有这些您都会在 BMW X5 M 和 BMW X6 M 中体验到。即使进行动态驾驶操控, 为 M 专业调教的智能全轮驱动系统 BMW xDrive 也会提供强有力的抓地力和自由的驾驶乐趣。

驾驶 M 车型的 X 个理由



引人注目的外观，处处散发出优越性：别具个性的造型和强有力的轮廓体现了启发灵感的 M 设计。这种设计强调了自信的运动能力、雄心勃勃的开拓精神和这两款车型的典雅韵味。对它们而言，限制只不过是发号冲刺下一个挑战。



创新和技术

M 涡轮增压发动机：强劲动力，实现更大效率。

悬架：提高驾驶乐趣的创新系统。

M 以驾驶者为导向：精心布置的内部装备，确保更大可能的和谐控制。

BMW 互联驾驶：服务和应用程序以及驾驶者辅助系统。

M 涡轮增压发动机

强劲动力，实现更大效率

涡轮增压技术不仅性能卓越，而且具有令人印象深刻的效率。出色的响应能力、动力的线性增加、高转速和巨大的推力是 EfficientDynamics 发动机系列中这款 8 缸汽油发动机的典型特征。只是稍稍超过发动机怠速转速，便可产生巨大扭矩，直至达到高转速范围。这会带来如下效果：在任何情况下都可提供充裕的动力，并且在较高转速时可提供令人震撼的性能。



赛道就绪的冷却概念

为了能够与 M 涡轮增压发动机的改进性能相称，BMW M 开发了一种赛道就绪的冷却概念，可确保对发动机零部件提供较好的冷却。该系统包括 4 个冷却回路 (带 10 个散热器)、5 个冷却液泵、增大的中间冷却器和附加的齿轮箱油冷却装置。



BMW X5 M/BMW X6 M

- M 涡轮增压 V8 汽油发动机，输出功率为 423 千瓦 (575 匹马力)，扭矩为 750 牛米
- 0 - 100 公里/小时加速时间：4.2 秒
- 最高车速：250 公里/小时 (电子限速值)
- 综合油耗值：11.4 升/100 公里¹

¹ 油耗值取决于所选的车轮和轮胎尺寸。欲了解详细信息，请咨询 BMW 当地授权经销商。

悬架

动态驾驶性能的坚实基础

传统规则对于 BMW X5 M 和 BMW X6 M 并不适用：它们是由 BMW M GmbH 自主研发，始终遵循 M 理念：将高性能与可能的日常实用性结合。为了满足这些高期望，复杂精致的 M 高性能悬架的每个零部件都针对动态驾驶而进行了优化。

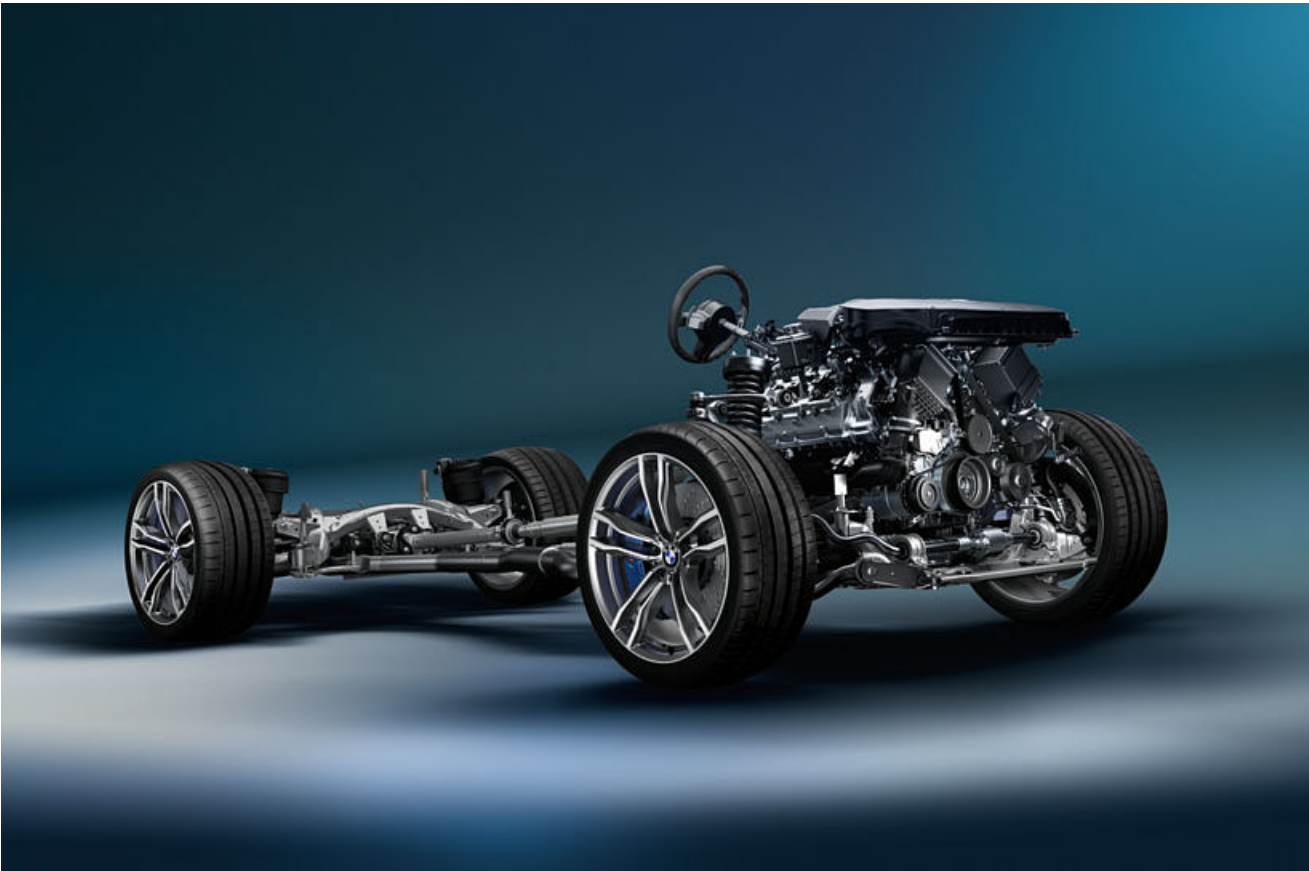


悬架零部件和控制系统的智能网络可确保更大驾驶动态性和灵活性以及理想的精度和可控性。体验引人入胜的真实驾驶感受。

在多种驾驶情况下，**BMW xDrive 智能全轮驱动系统**都能为车桥 (特别是后轮) 提供流畅的为 M 专业调教的可变驱动力分配，从而确保出色牵引力、方向稳定性和安全性。电控动力分配也可抵消转向不足或转向过度，重要的是提高了操控性。

动态驱动力分配系统 (DPC) 通过后桥车轮之间灵活分配驱动力，不仅改进了动力传输，也优化了驾驶动态性。DPC 可提供更高的驾驶精度和运动性能。通过其 M 特定的校准，减小了转向力并提高了精度。

动态减震控制系统不断地根据当前驾驶情况调节减震性能。系统为驾驶者提供了一系列设置，从舒适性设置 (仍然保留高动态潜力) 到让人神经紧绷的运动型设置 (确保在弯曲道路上行驶时可提供显著的动态驾驶行为和原汁原味的 M 驾驶乐趣)。



M 伺服式助力转向系统可根据当前车速调整助力转向，即使在高速行驶时也能确保直接而精确的转向响应。它还可将转向时所用的力大大降低，同时实现驻车、挪车和在狭窄或曲折的道路上行驶时的较大灵活性，从而确保出色的舒适性。

带 Drivelogic 系统的 8 速 M 手自一体变速箱可提供各种各样的换挡选择：从非常动感和动态的驾驶，到舒适且几乎察觉不到行车的驾驶，到节油驾驶。驾驶者可以使用换挡杆或方向盘上的换挡拨片手动换挡，也可以切换到变速箱的自动模式由汽车自行换挡。

由于采用特定材料组合，**M 复合高性能制动系统**可实现出色的减速，并且非常坚固和高度耐用。此外，它们重量轻，有助于实现灵活性、动态性和车辆加速。带有 M 标志的蓝色金属漆制动钳是这些高性能复合制动器的标志。

BMW互联驾驶

世界与你随行。

每天，我们的生活都会越来越紧密联系在一起。BMW 驾驶者能够更好地与外界互联，他们可以获取信息、使用电话和电子邮件。可以将注意力放在路面交通上，并在行驶过程中随时获取新鲜资讯。这一切通过一种方式实现，那就是 BMW 互联驾驶¹。



BMW 互联驾驶服务* 可在行驶过程中为驾驶员提供多种信息、娱乐和服务。

系统可让驾驶者能够及时了解本地信息，如天气、新闻等，并且可为驾驶者提供 Google™ 搜索以及各种办公功能。此外，无需手机，您可以通过车上的“互联驾驶”菜单使用一些个性化服务和功能，比如泊车信息、旅行指南、酒店预订等。

只要选择了相应的智能手机应用程序，您可以随时在车内使用，不仅安全而且方便。互联驾驶服务选项还包括 **BMW 互联驾驶应用商店**，通过此应用商店，可随时随地根据具体个人需要选择、订购服务和应用程序，还可根据需要延长特定服务的有效期限。互联驾驶服务选项还提供更多其它服务，从而将 BMW 的每段旅程变成真实的驾驶体验。

BMW 互联驾驶包含智能服务和辅助系统，能与所有正确的设备兼容。**BMW 互联驾驶的服务与应用程序**可在驾驶者、车辆与外界之间实现多功能连接，从而提供更大的自由。**BMW 互联驾驶驾驶者辅助系统**使驾驶 BMW 更加安全、更加舒适。并且智能系统不仅让驾驶者畅享生活，还可将交通事故的风险降至较低水平。



M 全彩平视显示系统可将与驾驶相关的信息直接投射至驾驶者的视线范围内。按下按钮便可启动 M 特色显示屏，上面另外显示了 8 速手动变速箱中所选的档位、转速动态范围曲线以及用于指示换档理想时机的换档指示灯。

* 恕无法在所有国家供应。具体服务及更多功能请咨询 BMW 当地授权经销商。
¹ 关于 BMW 互联驾驶的详细信息，尤其是服务期限和费用的信息，请参见 www.bmw.com.cn。

装备亮点和选择

装备： BMW X5 M 和 BMW X6 M，装备亮点。

颜色： 车身颜色和内装颜色。

BMW 售后服务： BMW 售后服务、BMW 金融服务和 BMW 体验。



BMW X5 M



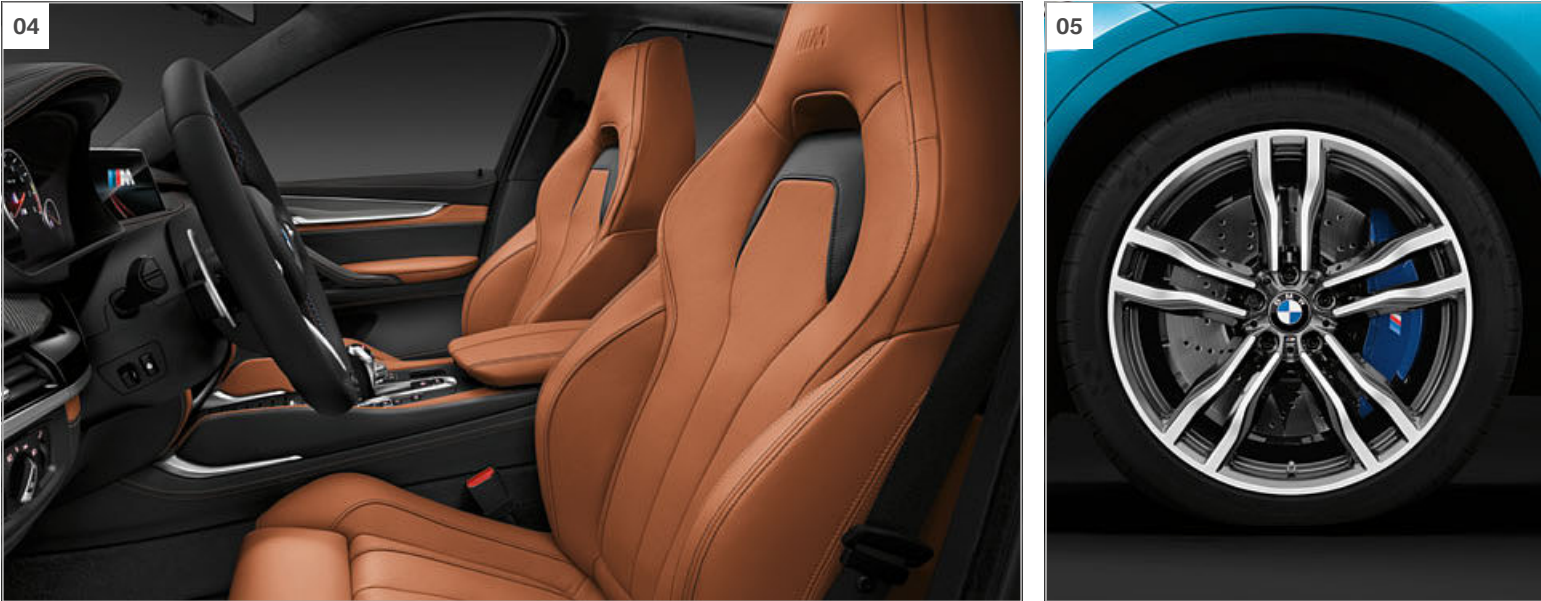
【01|03】BMW X5 M 的外观设计体现了纯粹动力和灵活动态性，因此代表了较高级别的驾驶乐趣。M 特定的设计元素深刻突显了车辆的运动特质。

【02】中央控制台上的 M 换挡杆和驾驶动态性按钮、M 运动型多功能真皮方向盘以及更多 M 细节强调了汽车的高性能特征。

【04】BMW M 内装设计的目标：通过自定义氛围以及前排 M 型座椅和经过优化的横向支撑，尽可能在动态驾驶期间为驾驶者提供理想的控制。

【05】M 铝合金轮圈，双辐式样 611 M 型，20 英寸，混装轮胎，前轮 10 J x 20 英寸，配 285/40 R 20 轮胎，后轮 11.5 J x 20 英寸，配 325/35 R 20 轮胎。

BMW X6 M



【01|03】BMW X6 M 的外部，典型的带大型进风口的 M 前裙板、宽大的运动型车尾和 M 特定的设计元素 (比如采用双桥式设计的 M 外部后视镜和 M 鲨鱼鳃) 确保车身外观引人注目。

【02】从采用 M 特定颜色的 BMW 个性仪表组，到带换挡拨片的 M 运动型多功能真皮方向盘，经典的 M 设计元素突出了车辆的性能潜力。

【04】即使是长途行车，前排 M 型座椅也可提供较好的横向支撑和高级别舒适性。当车辆快速通过弯道时，M 搁脚板可提供稳定的抓力，并且中央控制台上的真皮膝护垫可提供附加支撑。

【05】选择装备的 M 铝合金轮圈，双辐式样 612 M 型，21 英寸，锻造，混装轮胎，前轮 10 J x 21 英寸，配 285/35 R 21 轮胎，后轮 11.5 J x 21 英寸，配 325/30 R 21 轮胎。

装备亮点



【01】带黑色高光双板条和“X6 M”标志的 M 双肾型进气格栅强调了汽车前端的前推式设计。

【03】按照空气动力学原理优化的 M 外部后视镜采用双桥式设计并集成了 LED 指示灯，突出了汽车的运动特质。

【05】与车身同色的功能性后扰流板为后桥提供了附加牵引力，并在视觉上延长了车身轮廓 (仅对BMW X6 M 车型提供)。

【02】别致的 M 鲨鱼鳃强调了车辆的运动型外观，并与集成式通风孔一起优化了汽车的空气动力学性能。

【04】电动玻璃天窗可调节气流，从而营造舒适的车内气候环境。集成式挡风装置可确保高级别的声音舒适性。

【06】LED 随动控制大灯可发出类似于日光的光线，并可根据车速和转向角度自动调节光线分布。



【07】M 铝合金轮圈，双辐式样 612 M 型，21 英寸，锻造，混装轮胎，前轮 10 J x 21 英寸，配 285/35 R 21 轮胎，后轮 11.5 J x 21 英寸，配 325/30 R 21 轮胎。

【10】M 铝合金黑色轮圈，双辐式样 611 M 型，20 英寸，混装轮胎，前轮 10 J x 20 英寸，配 285/40 R 20 轮胎，后轮 11.5 J x 20 英寸，配 325/35 R 20 轮胎。

【12】两个成斜角的高光镀铬 M 双排气管与后裙板的流畅线条融合。

【08】由于使用多种材料，M 复合高性能制动系统可提供出色的减速性能，并且非常稳固和高度耐用。

【11】M 铝合金轮圈，双辐式样 611 M 型，20 英寸，混装轮胎，前轮 10 J x 20 英寸，配 285/40 R 20 轮胎，后轮 11.5 J x 20 英寸，配 325/35 R 20 轮胎。

【13】个性化定制真皮装饰仪表板 (XT1)，上部 Walknappa 真皮，下部为内装同色细线纹 Merina 真皮。

【09】带有“M”字样的迎宾踏板，以及位于前车门踏板的镀铬镶嵌，突出了车辆的个性。

装备亮点



- 【01】** M 运动型多功能真皮方向盘采用双辐设计，具有换挡拨片、M 标志、M Drive 按钮、镀铬饰件和装饰条。

【02】 全彩平视显示系统¹ 将重要的信息直接投射到驾驶者的视野之内，包括发动机转速和理想换挡时机。
- 【03】** 重要信息一目了然：采用黑色面板技术的 M 特定仪表盘组包括 4 个圆形仪表板和几个显示屏。

【04】 M Drive 通过调节发动机、减震器和转向装置以及变速箱，可对车辆设置进行个性化配置。
- 【05】** iDrive 触摸控制器 (BMW 专业级导航系统的一部分)：通过 iDrive 控制器触摸板进行直观控制。

【06】 BMW 专业级导航系统包括免提通话设备、USB、带 DVD 驱动器的专业级收音机以及 20 GB 的内存用于存储音频文件。通过带直接菜单旋转操作钮的 iDrive 控制钮和 8 个带记忆功能的快捷按钮可实现直观操作。地图采用 3D 形式显示。

- 【07】** 个性化定制墨灰色车顶篷；除了车顶篷之外，A 柱和 C 柱饰件以及遮阳板也采用墨灰色面料。
- 【08】** 带集成式头枕的前排 M 型座椅可提供较好的横向支撑 (即使在非常动态驾驶的情况下)。

¹ 佩戴偏光太阳镜时，显示的可见性会受到限制。

车身颜色



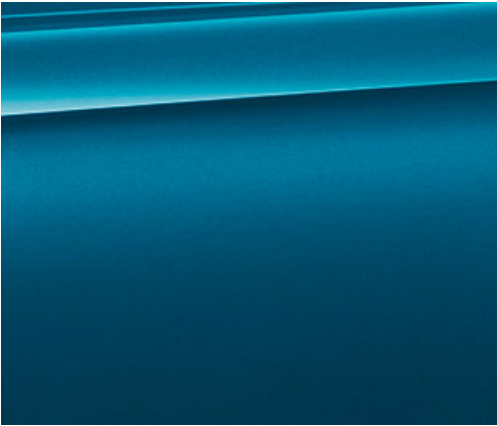
普通漆 300 雪山白



金属漆 A96 矿石白



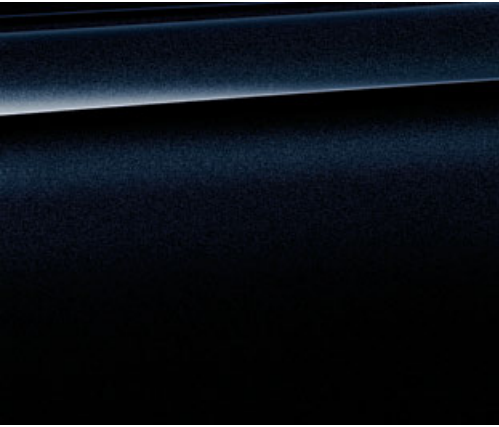
金属漆 A29 银石色



金属漆 C16 长滩蓝色



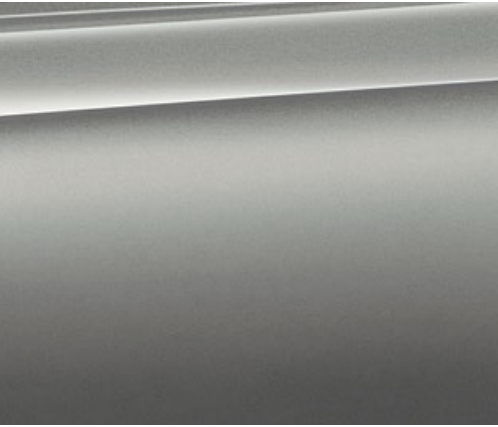
金属漆 A75 墨尔本红



金属漆 416 碳黑色



金属漆 475 宝石青



金属漆 C28 多宁顿灰色

【色样】 这些色样只是让您对可用于 BMW 的颜色和材料有一个第一印象。然而经验表明，车漆和内饰颜色的印刷件并不能完全忠实地再现原件的色彩。请与您的 BMW 授权经销商讨论喜爱的颜色选项。他们也会为您展示最初的样品，并帮助满足您的特殊要求。

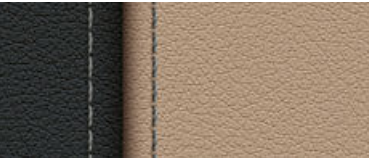
内装颜色



座椅颜色



细线纹 Merino 真皮 LKSW 黑色，带灰色装饰条



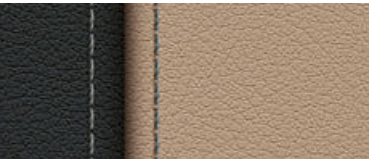
细线纹 Merino 真皮 LKJR 英飞凌米色，带灰色装饰条



细线纹 Merino 真皮 LKA9 银石色，带灰色装饰条



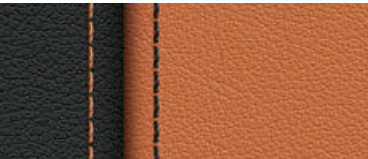
细线纹 Merino 扩展真皮 X3SW 黑色，带灰色装饰条



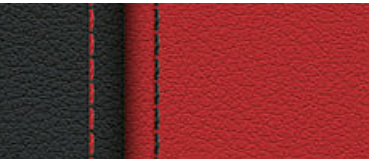
细线纹 Merino 扩展真皮 X3JR 英飞凌米色，带灰色装饰条



细线纹 Merino 扩展真皮 X3A9 银石色，带灰色装饰条



细线纹 Merino 扩展真皮 X3D8 阿拉贡棕色，带黑色装饰条

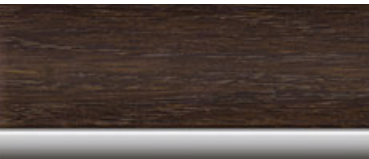


细线纹 Merino 扩展真皮 X3MR 穆杰罗红色，带黑色装饰条

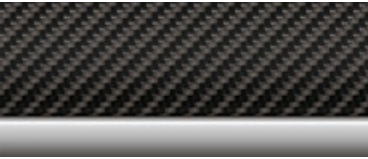
内饰



4L9 铝制线纹内饰，带珠光镀铬装饰条



4CV 高级美国橡木木饰，带珠光镀铬装饰条

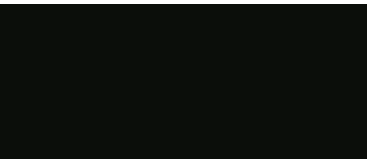


4MC 碳纤维材质内饰，带珠光镀铬装饰条



4ML 个性化定制黑色钢琴漆木饰，带珠光镀铬装饰条

内装颜色

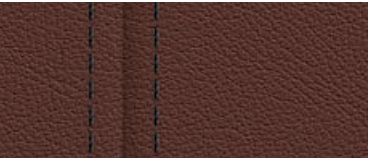


黑色

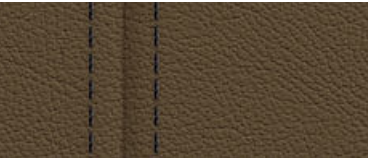
BMW 个性化定制



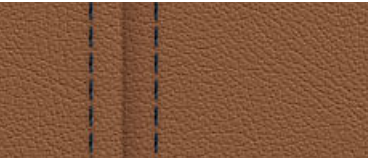
座椅颜色



个性化定制细线纹 Merino 扩展真皮 ZAP3 克里奥罗棕色



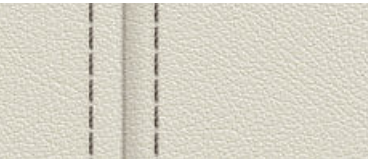
个性化定制细线纹 Merino 扩展真皮 ZAML 肉豆蔻棕色



个性化定制细线纹 Merino 扩展真皮 ZAP5 阿玛洛棕色



个性化定制细线纹 Merino 扩展真皮 ZAN3 灰褐色

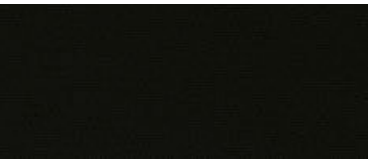


个性化定制细线纹 Merino 扩展真皮 ZAFU 烟白色

BMW 个性化定制



BMW 个性化定制车顶篷



个性化定制车顶篷 775 墨灰色



个性化定制车顶篷 776 墨灰色，Alcantara 材质

*本手册只说明皮质颜色信息，如对皮质包裹范围有疑问请以中国市场上市产品为准，或咨询 BMW 授权经销商。
*上述信息中所提及的“真皮/扩展真皮/多孔型真皮”是由真皮及合成皮革组成 (视情况而定)。

请注意，即使正常使用，也会造成永久的内饰损坏或污渍。特别是褪色的布料会导致这种情况发生。

BMW 售后服务理念: 与时俱进

购买 BMW 汽车会让您得到上好的服务与全面的客户关怀, BMW 遍布 150 多个国家的 3300 多家售后服务代理商随时竭诚为您提供服务。借助车辆集成的车载诊断系统, 您将清楚地知道下一次保养的日期, 以及将要进行何种工作。 **车况保养系统 (CBS)** 测量重要部件的磨损状况, 记录液位水平, 并监控您的 BMW 与时间和里程有关的保养要求。运用这些测量数据, 当车辆的任何部件需要保养时, 驾驶区域的信息显示屏将自动提前提醒您。在 iDrive 控制显示屏上, 您将清楚地知道哪个车辆部件在何时需要保养。然后只需联系您的 BMW 售后服务合作伙

为您的爱车度身定做, BMW 售后服务



BMW 维修厂: 采用创新技术, 优化维修服务。BMW 始终不渝地推动着车辆服务领域内新技术的应用。例如, 车载诊断系统可以早期发现汽车电气和电子系统的问题; 电脑辅助诊断信息系统 (DISplus) 用于完成系统性故障分析; 移动式诊断测试仪 (GT1) 通过专门的射频接口与车载诊断系统交换数据, 使故障检测和维修工作更加便捷; 技术信息系统 (TIS) 内存储了各种可协助车辆状态诊断的数据; 计算机管理零件目录 (EPC) 内存有十万多种原厂配件的数据, 几秒钟内就可找到所需要的配件。



互联网: 拓展了用户与 BMW 之间的沟通方式。 **www.bmw.com** 是 BMW 的国际网页。同时, 我们还在许多国家开设了本地化网页, 例如在中国, 中文网页的网址为: **www.bmw.com.cn**。您可以通过访问本国的 BMW 网页, 查询详细的服务选项以及邻近 BMW 代理商的位置, 从而便捷地获得全方位的服务与支持。



道路救援: 遇到麻烦? 没问题。如果出现故障, BMW 的道路救援可以为您提供 1 年 365 天, 1 天 24 小时的全天候服务。经过专门培训的 BMW 技师们会通过电话或现场救援, 竭尽全力让您的 BMW 重回道路。



BMW 中国客户服务中心。BMW 中国客户服务中心 (简称 CIC) 成立于 2005 年 12 月。我们的目标是致力于提供与 BMW 车一样高品质的客户服务。BMW 客服中心将为您提供信息咨询、投诉处理、活动注册, 以及客户满意度调查、投诉跟踪等服务内容。我们的服务时间是每天 8:30 至 20:30。

BMW 客户服务中心电话:
400-800-6666

BMW M 专属热线:
400-800-6600

BMW 金融服务



BMW 无线服务: 当您的汽车需要维护时, BMW 售后服务会自动为您提供建议。您将收到服务预约的提醒以及所需服务的类型。这样可为您省去许多麻烦。您便有更多的时间做自己的事情, 从而更加自信和放松。其他好处: 如果您的车辆配备智能紧急呼叫或互联驾驶, 这种特殊的服务不收取任何费用。如欲了解有关此主题的详细信息, 敬请访问 **www.bmw.com.cn**



BMW 世界。您第一眼看到您自己的 BMW, 触摸车身, 坐进车厢, 并启动发动机的时刻, 是车辆真正交付的时刻, 也是任何一位车主值得骄傲的时刻。而现在, 这一刻将延续成为完整而难忘的一天: 在 BMW 世界, 位于德国慕尼黑的体验和交付中心。在 BMW 博物馆惊叹 BMW 的历史, 了解我们的工程师在技术和设计工作室引领潮流的创新理念, 游历一下我们的工厂, 亲眼目睹先进且精益求精的技术工艺如何被用于打造一辆 BMW 汽车。您当地的 BMW 代理商也将乐于向您提供更多信息。我们恭候您的光临。



BMW 精英驾驶培训: 更多安全, 更多乐趣。驾驶 BMW 充满乐趣。像驾驭其他运动装备一样, 您的技巧越好, 就会获得越多的乐趣。BMW 精英驾驶培训将教会您如何在公路、测试车道甚至赛道上行驶。在保证理想安全性的同时, 获得更多 BMW 驾驶乐趣。涵盖安全性、冬季驾驶等主题的培训课程将在世界上具有挑战性的赛道之一的纽伯格林 (Nürburgring) 赛道上进行。欲了解更多信息, 敬请访问 BMW 中文网站。



BMW 金融服务: 量身定制的理财: BMW 金融服务为您提供有吸引力的金融服务。如欲了解有关此主题的详细信息, 敬请访问 **www.bmw.com.cn**, 或者要求当地的 BMW 代理商为您提供个性化的产品和服务。

身负使命, 开创未来

2016 年, BMW AG 再次入选道琼斯可持续发展世界及欧洲指数, 从而跻身全球可持续的汽车公司行列。开发高效的车辆理念和对环境无害的生产流程 (包括回收流程) 是我们设计原则中不可或缺的一部分。由于采用 BMW 高效动力策略 (BMW EfficientDynamics), 自 1995 年以来, BMW AG 在欧洲上市的新车的二氧化碳排放量降低了 30% 以上。我们也计划在 2006 至 2020 年期间将车辆生产过程消耗的水和能源等资源减少 45%。自 2007 年以来, 我们位于奥地利斯泰尔的发动机工厂就一直保持生产污水零排放。当然, 每款 BMW 车型的设计都考虑到了其长久使用之后必须能够简单经济地回收。所有与车辆报废有关的问题, 请联系您的 BMW 代理商。欲了解详细信息, 请访问我们的网站。

www.bmw.com.cn



所示车型规格均以 BMW AG 为中国市场生产的车辆为准。某些地方包括了选择装备和尚未作为标准装备安装的附件。根据其他市场的专门要求，所描述的车型、标准装备和选择装备可能会有所不同。确切信息以中国市场上车型为准或请向 BMW 当地授权经销商咨询。保留设计和装备更改的权利。

© BMW AG, 德国慕尼黑。未经慕尼黑 BMW AG 书面许可，禁止全部或部分复制。